

Eurolinguistischer
Arbeitskreis Mannheim
(ELAMA)

Associazione Eurolinguistica
Sud (AES)

Chair of ENSE
(Eurolinguistic Network
South East)
University of Zagreb
Croatia



ELA-SYMPIOSIUM 2 GLOTTOGENESIS AND CONFLICTS IN EUROPE AND BEYOND

at the University of Zadar
23/9/13 - 25/9/13

PROGRAMME



Monday, 23 September 2013

Venue: Aula Magna/Great Hall, University of Zadar, 2nd floor,

- 8.00-9.30 **Registration (in front of the Great Hall)**
- 9.30-10.00 **Welcome greetings:**
Lelija Sočanac, Chair of ENSE, University of Zagreb
Sture Ureland, 1st Chairman of ELAMA/ ELA, University of Mannheim
Nedjeljka Balić-Nižić, Head of the Italian Department, University of Zadar
Vice-Rector of the University of Zadar

EUROLINGUISTICS – GLOTTOGENESIS Aula Magna/Great Hall

Chair: John Stewart

- 10.00-10.30 **Ureland, Sture (Mannheim)**
Factors of glottogenesis in Europe - a survey
- 10.30-11.15 **Hamel, Elisabeth (Ebersberg)**
Besiedlung Europas vor und nach der Eiszeit mit besonderer Berücksichtigung der europäischen Völker aus linguistischer, archäologischer und genetischer Sicht
(Ethnogenesis and migrations in Europe before and after the Ice Age with special reference to linguistics, archaeology and genetics)
- 11.15-11.45 Discussion and Coffee break
- ### EUROLINGUISTICS
- 11.45-12.15 **Steller, Erhard (Mannheim)**

Die Betrachtung der Sprachen Europas als Dialekte; das EuroLSJ-Projekt als Vorschlag für ihre Standardisierung
(The view of the European languages as dialects - the EuroLSJ Project as a proposal for their standardization)

Tuesday, 24 September 2013

EUROLINGUISTICS – GLOTTOGENESIS
Hall n°142 (Italian Department, 4th floor)

12.15-12.45 **Krasukhin, Konstantin** (Moscow)
The role of contacts in language development with special reference to English and other Germanic languages

9.15-10.00 **Hamel, Elisabeth** (Ebersberg)
Die Ausbreitung der Landwirtschaft in Europa aus der Sicht verschiedener Wissenschaftszweige und ihre Konsequenzen für die Siedlungstheorie
(The spread of agriculture in Europe in the perspectives of different scientific branches and the consequences for European ethno- and glottogenesis)

13.00-14.30 Conference Lunch: University building, 2nd floor

EUROLINGUISTICS WEST, CENTRE AND SOUTH
Hall n°142 (Italian Department, 4th floor)

EUROLINGUISTICS SOUTH AND SOUTH-EAST
Hall n°142 (Italian Department, 4th floor)

Chair: Ljubica Kordić

Chair: Lelija Sočanac

15.00-15.30 **Kremer, Ludger** (Antwerp)
Dutch and Low German Dialects and the Dutch-German Standard Language Border

10.00-10.30 **Radtke, Edgar** (Heidelberg)
Vom Volgare über das Tosco zum Italienischen – Die Kondifizierungsgeschichte des frühen Italienischen
(From Volgare via Tuscan to Italian – The history of codification of Early Italian)

15.30-16.00 **Schmitt, Christian** (Bonn/Hirschberg)
Das sprachliche Frankreich: ätiologische Typologie der Bildung von Sprachräumen
(La France linguistique: typologie étiologique de la formation des langues régionales et des dialectes)

10.30-11.00 Coffee break

16.00-16.30 **Lüdtke, Jens** (Heidelberg) *Die Sprachen der iberischen Halbinsel: Wege der Sprachgeschichtsschreibung*
(The Languages of the Iberian Peninsula: Approaches to historiographic descriptions)

11.00- 11.30 **Agresti, Giovanni** (Teramo)
Normativisation et normalisation de la langue italienne: le rôle des langues locales et le modèle français dans le débat post-unitaire (1868-1872).

17.00- Sightseeing tour of Zadar (starting from the University building)

11.30-12.00 **Begioni, Louis** (Lille)
La nouvelle situation dialectale en Italie: le renouveau des dialects urbains dans le cadre d'un usage linguistique alterne

12.00-14.00 Lunch

Chair: Jagoda Granić

- 14.00-14.30 **Pallini, Silvia** (Associazione LEM-Italia)
Lingua o dialetto? Il francoprovenzale di Puglia tra analisi delle autorappresentazioni e nuove strategie di normalizzazione
- 14.30-15.00 **Agresti, Giovanni** (Teramo) & **Silvia Pallini** (Associazione LEM, Italia)
Sopravvivenze dell'identità a San Marco dei Cavoti (Benevento, Italia): inchiesta sociolinguistica.
- 15.00-15.30 **Sočanac, Lelija** (Zagreb)
The Italian influence on the Croatian standard language and dialects
- 15.30-16.00 Coffee break
- 16.00-16.30 **Škevin, Ivana** (Zadar) & **Marković, Irena** (Zadar)
Tra la lingua standard e le varietà locali: atteggiamenti e comportamenti linguistici dei giovani in Croazia.
(Between the standard language and local varieties: language attitudes and language behaviour of young speakers in Croatia)
- 16.30-17.00 **Kordić, Ljubica** (Osijek)
Esseker Deutsch (Essek German) – an urban dialect of the 19th and early 20th centuries
- 17.30 Excursion to Biograd
20.00 Conference Dinner

Wednesday, 25 September 2013

LANGUAGE POLICY, VARIA
Hall n°142 (Italian Department, 4th floor)

Chair: Ivana Škevin

- 9.15-9.45 **Bitkeeva, Aysa** (Moscow)
Language legislation as the basis of modern language policy
- 9.45-10.15 **Granić, Jagoda** (Split)
The European Identity Crisis and the Promotion of Linguistic Diversity
- 10.15-10.45 **Stewart, John** (Heidelberg)
Language policy in the USA and the question of an official language
- 10.45-11.00 Discussion and Coffee break
- Chair: Irena Marković**
- 11.00-11.30 **Skelin-Horvat, Anita, Šimičić, Lucija** (Zagreb)
Micro-level perceptions of macro-level language management in Croatia
- 11.30- 12.00 **Karabatić, Tereza** (Split)
Slangisms and colloquialisms in Croatian translations of English literature

- 12.00-12.30 **Jozić, Ivana** (Osijek), **Mahmutović, Alisa** (Sarajevo) & **Čubela, Ružica** (Osijek)
Werbeslogans - ideologische Instrumente bei der Kreierung neuer Identitäten
(Slogans in advertisement – ideological means in creating new identities)
- 12.30-13.00 **Oleinichenko, Oxana** (Mannheim)
German as a minority language in the Ukraine
- 13.00 Closing speech
- 14.00 Excursion & Lunch